



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/108
18 February 1998

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 109 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/52/641)]

52/108. Международное десятилетие коренных народов мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, посвященные Международному десятилетию коренных народов мира,

напоминая, что цель Десятилетия заключается в укреплении международного сотрудничества в решении проблем, стоящих перед коренными народами в таких областях, как права человека, окружающая среда, развитие, образование и здравоохранение, и что Десятилетие проводится под девизом "Коренные народы мира: партнерство в действии",

признавая важное значение консультаций и сотрудничества с коренными народами при планировании и осуществлении программы мероприятий в рамках Международного десятилетия коренных народов мира¹, необходимость надлежащей финансовой поддержки со стороны международного сообщества, включая поддержку со стороны системы Организации Объединенных Наций, и потребность в надлежащих каналах координации и коммуникации,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении программы мероприятий в рамках Международного десятилетия коренных народов мира²;

2. заявляет о своей убежденности в ценности и многообразии культур и форм социальной организации коренных народов, а также в том, что развитие коренных народов в их странах будет содействовать социально-экономическому, культурному и экологическому прогрессу всех стран мира;

3. подчеркивает важное значение укрепления людского и организационного потенциала коренных народов, с тем чтобы они могли сами находить собственные решения для своих проблем, и в этих целях вновь рекомендует Университету Организации Объединенных Наций рассмотреть возможность выступить в каждом из регионов в качестве спонсора одного или нескольких существующих высших учебных заведений как показательных центров подготовки кадров

¹ Резолюция 50/157, приложение.

² A/52/509.

и распространения опыта, в частности путем проведения соответствующих исследований, и предлагает Комиссии по правам человека рекомендовать соответствующие механизмы осуществления;

4. отмечает, что программа мероприятий Десятилетия может пересматриваться и обновляться в течение Десятилетия и что в середине Десятилетия Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея должны рассмотреть результаты мероприятий для выявления препятствий на пути достижения целей Десятилетия и вынесения рекомендаций в отношении решений для преодоления этих препятствий;

5. постановляет назначить Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека координатором Международного десятилетия коренных народов мира и просит Верховного комиссара в этом качестве:

a) пропагандировать цели Десятилетия, учитывая при выполнении ее функций особые потребности коренных народов;

b) рассмотреть вопрос об организации практикума для научно-исследовательских и высших учебных заведений, как указано в резолюции 1997/32 Комиссии по правам человека от 11 апреля 1997 года³, в ходе которого основное внимание было бы уделено вопросам коренных народов на основе консультаций с коренными народами и соответствующими органами Организации Объединенных Наций;

c) уделять должное внимание распространению информации о положении, культурах, языках, правах и чаяниях коренных народов;

d) представлять через Генерального секретаря ежегодный доклад Генеральной Ассамблее об осуществлении программы мероприятий Десятилетия;

6. подтверждает, что одной из главных целей Десятилетия является принятие декларации о правах коренных народов и подчеркивает важное значение эффективного участия представителей коренных народов в деятельности межсессионной рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека, учрежденной в соответствии с резолюцией 1995/32 Комиссии по правам человека от 3 марта 1995 года⁴,

7. подтверждает также, что одной из целей Десятилетия, перечисленных в программе мероприятий, является рассмотрение вопроса о создании постоянного форума коренных народов в системе Организации Объединенных Наций;

8. приветствует проведение в Сантьяго 30 июня-2 июля 1997 года второго практикума по вопросу о возможном создании постоянного форума коренных народов, принимает к сведению доклад о его работе⁵ и рекомендует Комиссии по правам человека учесть на ее пятьдесят четвертой сессии итоги этого практикума и комментарии, полученные Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека от правительств, соответствующих органов и организаций системы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, неправительственных организаций и организаций коренных народов, при ее дальнейшем рассмотрении вопроса о возможном создании постоянного форума коренных народов в системе Организации Объединенных Наций;

9. приветствует также проведение практикума по вопросу о традиционных знаниях и биологическом разнообразии, который состоялся в Мадриде 24-28 ноября 1997 года и был созван для рассмотрения вопроса об осуществлении статьи 8j Конвенции о биологическом разнообразии⁶ с учетом роли традиционных знаний, нововведений и практики коренных и местных общин в области устойчивого использования биологического разнообразия;

³ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1997 год, Дополнение № 3 (E/1997/23), глава II, раздел А.

⁴ Там же, 1995 год, Дополнение № 3 и исправления (E/1995/23 и Согг.1 и 2), глава II, раздел А.

⁵ E/CN.4/Sub.2/AC.4/1997/CRP.1.

⁶ См. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Конвенция о биологическом разнообразии (Центр программной деятельности по праву окружающей среды и природоохранным механизмам), июнь 1992 года.

10. рекомендует правительствам оказывать поддержку Десятилетию путем:
- a) подготовки, в консультации с коренными народами, соответствующих программ, планов и докладов в связи с Десятилетием;
 - b) поиска, в консультации с коренными народами, средств для повышения степени ответственности коренных народов за ведение собственных дел и обеспечения их эффективного участия в принятии решений по затрагивающим их вопросам;
 - c) создания национальных комитетов или других механизмов с участием коренных народов для обеспечения того, чтобы задачи и мероприятия Десятилетия планировались и осуществлялись на основе полного партнерства с коренными народами;
 - d) внесения взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного десятилетия коренных народов мира;
 - e) внесения наряду с другими донорами взносов в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения, с тем чтобы оказать содействие участию его представителей в деятельности Рабочей группы по коренным народам Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и межсессионной рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека, которой поручено разработать проект декларации о правах коренных народов;
 - f) рассмотрения вопроса о внесении, в соответствующих случаях, взносов в Фонд для развития коренных народов Латинской Америки и Карибского бассейна в поддержку деятельности по достижению целей Десятилетия;
 - g) определения в сотрудничестве с коренными народами, межправительственными и неправительственными организациями ресурсов для мероприятий, направленных на осуществление целей Десятилетия;
11. предлагает финансовым учреждениям и учреждениям в области развития Организации Объединенных Наций, ее оперативным программам и специализированным учреждениям в соответствии с существующими процедурами, установленными их руководящими органами:
- a) уделять более приоритетное внимание и предоставлять больше ресурсов мероприятиям по улучшению условий жизни коренного населения, делая особый упор на удовлетворение потребностей этих народов в развивающихся странах, в том числе посредством подготовки специальных программ действий для осуществления целей Десятилетия в сферах своей компетенции;
 - b) начать осуществление специальных проектов, по соответствующим каналам и в сотрудничестве с коренными народами, в целях укрепления их инициатив на уровне общин и содействовать обмену информацией и опытом между коренными народами и другими соответствующими экспертами;
 - c) назначить центры для координации мероприятий, имеющих отношение к Десятилетию, с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;
12. рекомендует Генеральному секретарю обеспечить согласованное последующее осуществление рекомендаций соответствующих всемирных конференций, касающихся коренных народов, а именно Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14-25 июня 1993 года, Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 3-14 июня 1992 года, Международной конференции по народонаселению и развитию, состоявшейся в Каире 5-13 сентября 1994 года, четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в Пекине 4-15 сентября 1995 года, и Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6-12 марта 1995 года;
13. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека препроводить через Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят третьей сессии доклад об осуществлении программы мероприятий Десятилетия;

14. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Программа мероприятий Международного десятилетия коренных народов мира".

70-е пленарное заседание,
12 декабря 1997 года